الأمم المتحدة

S/15506
11 February 1983
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٩ شباط / فبراير ١٩٨٣ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم ل الهند وراس لدى
الامم المتحدة

بناءً على تعليمات من الدكتور ادغارد وباز بارنيكا وزير خارجية هند وراس وأتشرف بأن أرسل لكم نسخة من مذكرة الا حتجاج التي أرسلتها حكومتنا الى الدكتور غيرمو سواريز ريفاس سفير نيكاراغوا والتي تنص على ما يلي :

"الدكتور انريك اورتيز كوليند رئيس سفير هند وراس لدى الامم المتحدة ، نيويورك .
لكي تعرضوا نص المذكرة على رئيس مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ابعث لكم بنصها وهو
كما يلي : تيفوسيفالبادى . سي . في ٩ شباط / فبراير ١٩٨٣ . السيد السفير : أتشرف
بأن أرجو منكم مرة أخرى أن تحيلوا الى حكومة جمهورية نيكاراغوا الا حتجاج الشديد اللهجة
الذى قد منه حكومة جمهورية هند وراس فيما يتعلق بالحقائق التالية : في الساعة ١١/٣٠
من صباح يوم الاثنين الموافق ٧ شباط / فبراير ١٩٨٣ ، هوجمت دون انذار سفينة الصيد
"مورننغ ميست" التي كانت في المياه الاقليمية ل الهند وراس على بعد ١٥ ميلاً شمال شرقى
رأس غراسياس ٦ ديوس من قبل طائرة تابعة للقوات الجوية لنيكاراغوا ، قصفت سفينة الصيد
العزلاء مرتين بالفأ قنبلتين تزن كل منها حوالي مائة (١٠٠) رطل . ان هذه الحوادث
المؤسفة لا تسهم في صون السلم . وقد اكدت سلطات نيكاراغوا في مناسبات كثيرة انهما
ترغب في صون السلم ، ولكن الحالة مختلفة تماماً من الناحية العملية ، مما يعطي الانطباع
بأن هذه البيانات تصدر لاغراض الدعاية . واود باسم حكومتي ان اقدم احتجاجاً آخر
شديد اللهجة بالنسبة للاعمال العدائية سالفة الذكر . ولقد كانت الرغبة في تجنب
هذه الحوادث المؤسفة هي التي حدت بحكومتي الى ان تقترح على نيكاراغوا انشاء مجموعة
من الاليات تتضمنها وثيقة سلمها قائد القوات البحرية ل الهند وراس الى سلطات نيكاراغوا
في العام الماضي في الاجتماع الذي عقد في كورنيتو ، نيكاراغوا . وحتى الان لم تتلق
حكومة هند وراس اي رد بالرغم من اني قمت اثناء زيارتي لنيكاراغوا في تشرين الثاني /
نوفمبر ١٩٨٢ باعادة تأكيد اقتراح هند وراس ورجوت من السيد فيكتور هوفو تينوكو وزير
الخارجية بالانابة ان يحدد موعداً لمناقشة اقتراحتنا من جانب قائدى القوات البحرية
في البلدين . وانتهز هذه المناسبة لاكرر الاعراب عن فائق الاحترام (توقيع) ادغارد و

باز بارنيكا وزير الخارجية الى سعادة الدكتور غيريو سواريز ريفاس ، سفير جمهورية
نيكاراغوا ، تيفوسيفالبا ” .

وأكون متمنا اذا اتخدتم الترتيبات لتفعيم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس
الا من .

(توقيع) انريكي اورتيز كوليندري
السفير
الممثل الدائم